



本期要目

- 每月见闻
- 行政与管理
 - “总统义工奖”介绍 马琳娜
 - 春晚海报 袁力
 - 贺卡设计参赛作品展
- 小禾集
 - 七年级学生作文 MLP1B
 - 配图诗
- 泥塑小王国
- 学生故事园
 - 黑客公司 (续) 袁心怡
- 笔耕
 - 夜画繁星 汤鸿冰
- 漫谈
 - 听马燕介绍笛子独奏曲《秋湖月夜》Lena
- 图片故事
 - 保卫家园 毛毛雨

艾克顿中文学校校刊

主 编 任亚平
编 辑 王 慧
封面设计 Aaron Zhang

来稿请寄: sj@acsls-ma.org



12月6日: 艾克顿中文学校贺卡设计比赛从十月底发起到十一月底结束, 不到短短一个月的时间, 就收到了来自28位学生的作品, 学校行政人员投票从中选出了前三名作品, 共有六位学生获奖。下面是获奖名单:

第一名: Annie Huang

第二名: Aaron Zhang, Aria Shi

第三名: Jessica Chen, Joyce Gong, Sophie Z. Hua

12月20日: 学校多种活动正在紧锣密鼓地各自进行。

- 行政人员已经将春季注册的事宜确定, 网上注册已于12月20日结束。
- 1月31日是春季开学第一天, 学校还将受理Walk-in注册。
- 家长会积极筹备中文学校每年一度的春节联欢晚会。
- 老师们利用课余时间认真准备学校的春晚节目。

1月3日: 家长会的组织者们
在学校设台, 为中文学校
的春节联欢晚会做宣传并售
票。



美国青年领袖基金会 (AYLUS)
波士顿分会的志
愿者们在艾克顿
中文学校设点,
卖书法筹款, 为
中国大陆需要来美国救治的儿童提供
帮助。



北美合唱协会为艾克顿中文学校颁发
了奖状, 以表彰我们学校对波士顿
地区《黄河》千人大合唱的支持。



Disclaimer:

ACLS Journal reserves the right to edit, publish, or reject any submission or its contents. Any articles published by the Journal may not be published elsewhere without ACLS's consent and permission. Each article represents the author's opinion, not necessarily that of ACLS.

行政与管理

艾克顿中文学校“总统义工奖”介绍

校长助理 - 马琳娜

艾克顿中文学校自2015年开始被正式授权可以为在艾克顿中文学校工作的志愿者验证服务时间并且颁发美国总统义工奖(President's Volunteer Service Award)。该奖项的官方网站为(<http://www.presidentialserviceawards.gov/>)。在本校工作的志愿者如持有美国绿卡或者是美国公民就都可以申请。

该奖项是对志愿者为本社区服务的一个很好证明。美国总统义工奖的评审工作每年会进行一次。本校对每个志愿者在一年内的工作时间都有记录。在本校的社区工作内容包括教学中不拿工资的助教(TA)，学校春节或年终演出活动，培训，以及学校其他需要志愿者工作的活动如开学注册等。具体评审章程还在整理中。以后会通知美国总统义工奖申请开始的时间，希望本校的志愿者能踊跃申请。



继承传统开拓创新

一菜一格百菜百味

Billerica 店

502 Boston Road
Billerica, MA 01821
(Convenient Plaza besides Billerica Mall)

(978)670-7339

(978)670-7348

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Framingham 店

271 Worcester Road(Rt 9)
Framingham, MA 01701

(508)626-0248

(508)626-0347

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-11:00PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Brookline 店

1004-1006 Beacon Street
Brookline, MA 02446

(617)277-4226

(617)277-4227

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 11:30AM-9:30PM

Sharon 店

386-388 S. Main Street
Sharon, MA 02067

(781)784-6698

(718)784-2833

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM

ACTON CHINESE
LANGUAGE SCHOOL

2016

CHINESE NEW YEAR Celebration & Performance



SUNDAY, FEBRUARY 7, 2016 2 - 8:30PM

Acton Boxborough Regional High School, 36 Charter Rd, Acton

2-5:00pm Entertainment & Chinese Culture Activities Lobby & Cafeteria

5-6:30pm Traditional Chinese Dinner (tickets required) Cafeteria

6:30-8:30pm Chinese New Year performances Auditorium

Dinner Ticket: \$10/person

Tickets are available for purchase in advance online at the Registration Page or in the main lobby at the Junior High School on Sunday afternoons from 2 to 5pm (1/3, 1/10, 1/31 2016) when ACLS is in session.



Keep the dinner ticket for raffle!

acls2016gala.eventdove.com

艾克顿中文学校节日贺卡获奖和参赛作品



第一名 Annie Huang



第二名 Aaron Zhang



第二名 Aria Shi



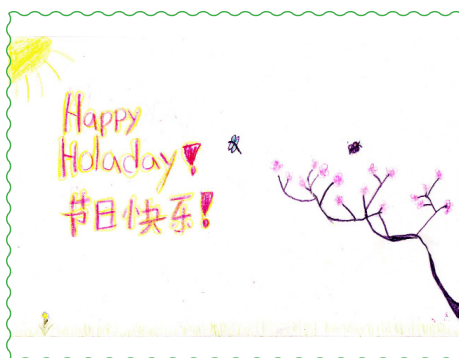
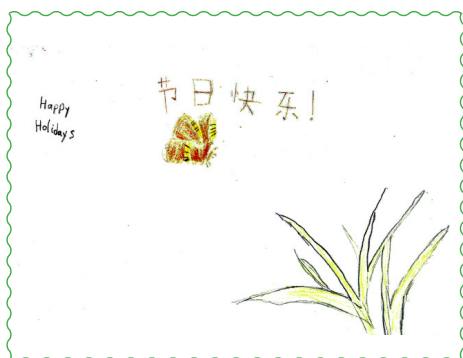
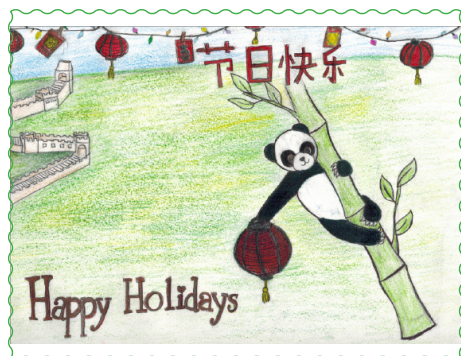
第三名 Jessica Chen,

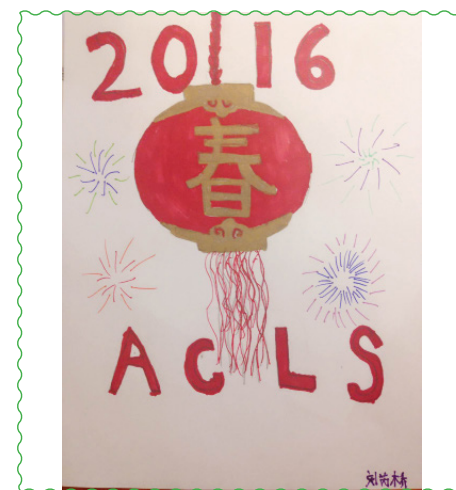
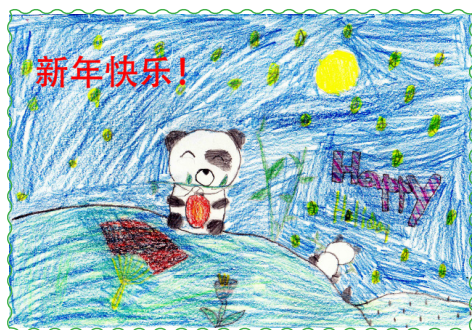


第三名 Joyce Gong



第三名 Sophie Z. Hua







孝

七年级作文

指导老师：孙颖

万诗旭

什么是孝？在中国文化里孝是指小辈尊重关爱长辈的传统文化。像孔子说的“百行孝为先”是我们中华民族传统的美德，也是中国人品德形成的基础。孝字是上下结构，“老”字在上“子”字在下，就像是小辈背着长辈。

为什么人们有孝？我们现代人要懂得孝，因为我们的父母把我们养大，当父母老的时候，我们也应该照顾他们一直到他们去世。我们小时候生病了，父母会精心照顾我们直到我们康复。当他们老了，等他们生病了，我们也要照顾他们。我们需要孝顺，因为孝是人类社会生存的最基本的法则，如果年轻人不照顾和养活老人，老人就会伤心，生病，或者死去。年轻人有一天都会变老，我们也需要小辈的关心和照顾。

古老的孝是不是都对呢？古时候，孔子说“孝，是在社会里最重要的规则”。在中国古代的孝文化中一切服从长辈是最重要和最基本的。我觉得这是不全对的，因为一个好家庭大家都能有权利说自己的想法。如果这个想法是对的，长辈和小辈都应该接受。

这就是我理解的中华民族的孝文化。

华子熙

这个字“孝(xiao)”在中国历史悠久，是中国传统的美德之一，“孝”的意思是你对家里的老人好，对比你年纪大的人好，尊敬和帮助他们。这在人年轻的时候也许不重要，但是当人老了以后，他会年老体弱，他会变得更加孤单，他们摔倒后可能自己站不起来，会很高兴如果有一个人来扶他一把；东西掉到地上自己不能弯腰捡起来，需要有人帮忙，上下楼梯有困难，如果有人扶他们一下就不会摔倒。这是“孝”在生活中点点滴滴的表现。

廖启瑞

孝是一种美德，看上去很笼统，实际上生活中一点一滴的小事都可以表现这个“孝”字。你怎么对待老人的？你是不是尊重老人？你会不会帮助老人在他们需要你的帮助的时候？人老了以后不像他们年轻的时候那么灵活，他们会失去很多相近年纪的朋友，有的老人甚至失去了自己的孩子，他们会很孤单，很多时候非常无助，这是他们需要帮助的时候。

我很喜欢帮助老人，帮他们做一些他们不会做的东西。我也喜欢跟老人说话，听他们讲以前的故事，他们知道很多东西，我也可以从这些谈话中学到很多东西。我想从最简单的事情，像帮助老人到汽车站，到养老院里和他们聊聊天，玩一些游戏或者纸牌，帮他们买一些他们需要的东西。从这些小的地方可以看到“孝”字。

有时我在想，我们应该像爱护自己的宠物一样爱护年长的老人，这些老人一天天地老去，我们要多花一些时间陪陪他们，和他们说说话，我很喜欢和我的祖父母聊天，他们可以告诉我很多故事，他们可以帮助我学习中文，我希望用这些小事来让他们的生活更加美好。

这就是我对“孝”的理解。

张思元

几年前，我有时跟爸爸妈妈吵架，因为我朋友的爸爸妈妈总给她们买好东西和名牌衣服，而我的爸爸妈妈却给我买减价的东西和衣服。过节的时候我朋友还收到很多礼物，我却才收到一本书或者学校要的东西。有一次我不高兴地问我爸爸妈妈为什么我不能跟我朋友一样。他们听了，过了一会儿就说，“你觉得这些东西对你有帮助那么重要吗？思元。”

过了很长时间，我还是不明白为什么爸爸妈妈不给我买跟我的朋友一样的东西。他们即使有钱也不愿意跟我买太贵重的东西。

朱秋悦

我现在长大了一些，终于明白了我的爸爸妈妈的想法。我明白了即使有很多钱，也不能乱花钱买不需要的东西。爸爸妈妈就想要我从小学会合理和聪明地花钱。爸爸妈妈工作辛苦，还要照顾我和我的姐姐。我很爱他们。我睡觉前，我老记着跟他们说，“谢谢，我爱您。”他们有时候问我为什么说谢谢，我每次都回答，“因为您们给了我很多帮助。”我觉得“孝”就是爱，我永远爱我的爸爸和妈妈。

徐福润

孝，我的理解是孩子对父母的尊重、支持和帮助。孩子要对父母尽孝，因为在孩子的成长过程中，父母付出了很多的心血，付出了很多的爱。为了报答父母对孩子的养育之恩，孩子就应该对父母行孝。在平时，我们应该对父母尊重，听他们的话。当他们年纪大了，我们应该照顾他们，让他们有一个幸福的晚年。

我们中国人很讲究孝道，俗话说：“百善孝为先”。中国历史上有很多孝子行孝的故事。有王祥的卧冰求鲤，汉文帝的亲尝汤药，还有子路的百里负米。在我们生活中，人们赞扬孝子的善行，也谴责那些对父母不孝顺的孩子。

在我的家庭里，孝敬父母是一个很好传统。我的姥爷就给我们树立一个很好的榜样。姥爷的爸爸很早就去世了，是他的妈妈一个人含辛茹苦地把五个孩子抚养成人。姥爷对他的妈妈非常孝顺，从他工作的第一天开始，一直到太姥姥九十六岁去世，姥爷每个月都会把自己的一部分工资交给太姥姥作为生活费。每年姥爷都会回老家去看太姥姥。每次都忘不了给太姥姥买她爱吃的食物。妈妈从小就耳濡目染受到姥爷的熏陶，也对自己的父母很孝顺。现在，姥姥和姥爷年纪大了，妈妈每个星期都会给姥姥和姥爷打电话，嘘寒问暖，也让我和妹妹跟他们说一会儿话，逗他们开心。现在，我们在国外，不能每年都回国，但是妈妈会尽量安排，像今年春节，我们全家就回去跟姥姥和姥爷过的年。

我从姥爷和妈妈身上学到了怎么孝顺自己的父母。我现在还小，孝顺父母就是要听爸爸和妈妈的话，好好学习，管好自己的事情，帮爸爸妈妈做家务事，尽量帮着减少爸爸和妈妈的负担。等我长大了，我要做一个爸爸和妈妈所期望的对社会有用的人，帮助别人，也帮助我的爸爸和妈妈过上一个幸福安宁的晚年生活。

孝，什么是孝？简单地说，孝就是对自己的长辈如爷爷、奶奶、外婆、外公、爸爸、妈妈的尊重和爱戴。

孝是中国文化的一大重要元素，它表现在很多方面，例如长辈说话时要仔细聆听，年老长辈如爷爷奶奶行动不方便对我们做晚辈的要给予帮助。

那么，我们在日常生活中怎么做到孝呢？具体的例子是如果爷爷奶奶上下楼梯不方便我们做晚辈的就要搀扶他们上下楼梯。如果家里长辈有生病或行动不方便的时候，我们做晚辈的要给予自己力所能及的帮助。如果年老的长辈在外面遇到危险时，我们要保护他们。

我现在年纪还小，对“孝”字的体会还不是很多，随着我的年龄一天天长大，我父母以及家中的长辈也会越来越老，他们会更需要我的帮助。

李欣瑞

孝是中国文化中重要的美德之一，古人说：“百行孝为先”。中国儒家有著名的《孝经》，中国古代有知名的故事《二十四孝》。在中国，孩子们从小就被老师、父母和学校教育要尊重长辈。孝顺是个孩子必备的美好品德。做个孝顺的孩子是很光荣的。

在我的家里，我的父母的言传身教使我养成孝顺老人，帮助父母的好习惯。2013年我的外公外婆来我家。我的外婆4天后不小心摔断了她的手腕，她当时不舒服，只好在家养病。我每天放学后，帮她拿水拿饭，陪她说话。让她的心情好些，身体好得更快。几个月后，不幸的是我外公得了脑血栓，也只好在家养病。我爸妈每天早出晚归，非常忙碌，我也学妈妈帮助我的外公做事。大家都夸我是个懂事的孩子。

我每天努力帮我的父母做事。爸爸妈妈上班忙，又要照顾我们，家里的事需要有人做。我帮爸爸修剪草坪，帮做饭，帮妈妈收碗，收菜，叠衣服，擦桌子。我做的最好的家务事是拖地板。地板又亮又干净，我心里很高兴。

我认为，孝是做出来的，不是说出来的。有的人每天把“孝”挂在嘴边，却从不愿意帮别人做任何人事。我会用自己一点一滴的言行，向大家说：“我是个孝顺的好孩子”。我想如果每个人都能从一点一滴的小事做起，“孝”这个传统美德就会被世代地传播，发扬光大。

李欣瑞

孝是中国文化中重要的美德之一，古人说：“百行孝为先”。中国儒家有著名的《孝经》，中国古代有知名的故事《二十四孝》。在中国，孩子们从小就被老师，父母和学校教育要尊重长辈。孝顺是个孩子必备的美好品德。做个孝顺的孩子是很光荣的。

在我的家里，我的父母的言传身教使我养成孝顺老人，帮助父母的好习惯。2013年我的外公外婆来我家。我的外婆4天后不小心摔断了她的手腕，她当时不舒服，只好在家养病。我每天放学后，帮她拿水拿饭，陪她说话。让她的心情好些，身体好得更快。几个月后，不幸的是我外公得了脑血栓，也只好在家养病。我爸妈每天早出晚归，非常忙碌，我也学妈妈帮助我的外公做事。大家都夸我是个懂事的孩子。

我每天努力帮我的父母做事。爸爸妈妈上班忙，又要照顾我们，家里的事需要有人做。我帮爸爸修剪草坪，帮做饭，帮妈妈收碗，收菜，叠衣服，擦桌子。

我做的最好的家务事是拖地板。地板又亮又干净，我心里很高兴。

我认为，孝是做出来的，不是说出来的。有的人每天把“孝”挂在嘴边，却从不愿意帮别人做任何人事。我会用自己一点一滴的言行，向大家说：“我是个孝顺的好孩子”。我想如果每个人都能从一点一滴的小事做起，“孝”这个传统美德就会被世代地传播，发扬光大。

殷慧文

“孝”是中国传统文化中很重要的一部分，“孝”的意思简单地说是你对你的长辈怎么样。例如你对你的妈妈，爸爸，姑姑，爷爷和奶奶怎么样。孝不是对你的姐姐，哥哥，妹妹还是你的小弟弟怎么样。因为对你的兄弟姐妹好是完全不同的事。那是相互爱护，因为是平辈不能用孝字。对上一辈的爷爷奶奶，姥爷姥姥爸爸妈妈姑姑们可以用孝字。



Quintess
Real Estate

**资深房地产专业团队，房地产买卖，投资移民
开发地产，免费咨询服务。借助我们的经验，信息
帮助实现你的房地产梦想！**



Quintess 精英团队

网址: www.JanetQin.com

电邮: QuintessRE@gmail.com

手机: 978-761-9838

传真: 978-429-3006



我爱我的奶奶和爷爷，他们对我很好。我平时总是会去帮助他们，尤其是他们身体不便的时候。比如说，爷爷的腰不好，他不小心把东西掉在地上了，我就帮他捡起来。我的奶奶有一次把脚扭伤了，行动不便，我就逗她开心，让她笑一笑，这样她的脚也会好得快一些。我会尽量帮她做一点她的家务事，他们都夸我是懂事的好孩子。

我对我的姥姥和姥爷也很好。我小时候他们一直照顾我，我记得我有时吃饭的时候不小心会把粮食洒在地上，姥爷会轻轻地打我的小手。因为他小时候生活很苦，他很节约，不喜欢浪费粮食。我跟姥爷讲话的时候总是要很大声，因为他的听力不好。平时我还会经常帮姥姥做饭。

我爸爸在中国工作，所以我跟我的爸爸在一起的时间不多。我和妈妈在一起的时间很多。但我对爸爸妈妈的爱是一样的。我爱我的妈妈和爸爸。我会每天帮妈妈煮咖啡，每天她下班回来的时候我帮她打开门，欢迎她回家。我也经常和我爸爸打电话，给他做礼物。

孝包括很多方面。它体现在生活中一点一滴的小事上。孝是中国的美德，我们这些在美国的第二代华人应该把这个传统发扬光大下去。

王春玉

在我的一生中，我的爸爸和妈妈始终如一地帮助和支持我！我想世界上所有的孩子和我一样，也受到了他们父母的关怀和爱护。因此，当我们的父母变老和需要帮助的时候，我们应该帮助和关爱他们，来报答他们对我们的养育之恩。这就是我对“孝”的理解。

在我成长过程中，我亲身经历了许多事情爸爸和妈妈用他们自己的行为，教育我怎么成为一个孝顺的孩子。在我小的时候，在中国的姥姥生了重病。我妈妈放下所有的工作，乘飞机不远万里去中国看望和照顾姥姥。她在中国呆了很长时间才返回来。当时这对我触动很大，使我深深体会到，孝就是爱，而爱对一个家庭来讲是何等重要。

另外一个故事是发生在美国，我最要好的朋友Ashley家里。她们是一家美国人。Ashley的姥姥80多岁，身体虚弱，不能走路。在家里，Ashley的姥姥由于长期生病，脾气不好，并要求去养老院，但是Ashley的妈妈坚持在家里关心照顾她，直到她去世。这就是女儿对妈妈无私的爱！

这些故事告诉我们，孝就是爱，她来自于你的心底。有朝一日，当我父母老的时候，我要孝敬他们，让他们知道我永远爱他们，并感激他们的养育之恩！

胡凯铭

我的外婆已经80多岁了。她曾经在我哥哥小的时候照顾过他，我记得她很会讲故事，会做很多好吃的东西。后来，她年纪愈来愈大，她渐渐地失去了记忆。她不再知道我和我的哥哥是谁。她也不知道我的妈妈（她的女儿）是谁。

我的妈妈每星期五跟我外婆和两个姐姐用WeChat讲话。她们都住在中国。外婆和小姨妈住在一起。我的妈妈一看到她，妈妈说，“妈妈，是我！你的女儿。你记得么？”外婆看到我的妈妈就笑。我看见我的妈妈每次和外婆聊天都很高兴，我想我也应该和外婆多讲讲话，她一定会很开心。

每个人年轻的时候，他们要工作，挣钱养家，抚养他们的孩子。当人老了的时候，他们的朋友渐渐地逝去，他们的孩子也都有了各自的家庭和生活，他们会有大大小小不同的疾病和疼痛，这时候他们很需要我们的关心和帮助，我们年轻人要多帮忙和照顾他们，和他们聊聊天，从一点一滴的小事做起，我们不仅仅要照顾自己家的老人，也要帮助社区中的老人，如果每个人都能试着这么做，所有的老人的晚年会更加幸福，美满，我们的社会也会更加安定。

这就是我理解“孝”的含义。

金培坤

孝是指尊敬，奉养父母。中国古代有个说法叫作“百善孝为先”，就是说在所有良好的品德中，孝是最重要的。

孝，可以从很小的事情做起。当我们小的时候，孝顺可以是帮爸爸煮咖啡，帮妈妈打扫卫生，收拾房间，洗衣服这样的小事。

记得有一次妈妈身体不舒服，爸爸在上班。我想起以前自己生病的时候妈妈是如何照顾我的，我就学习妈妈的样子，问她想吃什么，帮她热水喝，烤面包吃。那一天，我还帮妈妈打扫了房间，让他有更多的时间躺在床上休息。这些虽然都是小事，但是我孝顺妈妈的点点滴滴。

长大以后，当父母变老了，身体变差了，精力不如以前了，这时候，他们更需要我们的关心和照顾。这时候，孝顺可以是多陪陪他们，关心他们，帮助他们保持身体健康，心情愉快。

孝，就是从身边的小事，点点滴滴做起。

韩逸逍

“世界真美好。”迈克尔自言自语的说。他爬出了床，换好了衣服，然后走下楼，准备吃饭，然后去学校上课。他看见他的妈妈在一边洗碗，一边做早饭，显得很辛苦。迈克尔看到他的妈妈这么辛苦，就对他说：“你需要我帮忙吗？我可以帮你洗碗。”他的妈妈回答道：“谢谢你，你是可以帮我洗一点碗。”

在一样的区里面，有一个小男孩，叫詹姆斯，起了床，刷好牙，洗好脸，就下楼吃饭了。他的妈妈正在管着他的弟弟，然后再洗碗。詹姆斯看到这些一点也不管，就坐下开始吃饭了。吃好了，他也不帮他的妈妈收拾，就上楼准备去学校的東西了。

这两个短篇故事都是围着一个字写出来的：孝。这个字是什么意思呢？是说小孩要对他的父母好，也是说要对所有的老人好，不仅是你的父母，其他的阿姨叔叔我们也都一样的对待他们。孝这个字是中国文化品德教育中很重要的一部分。

有的人认为孝是很多年前的事，现代人不用再遵守孝带来的规矩了。也有人认为孝在中国存在了很多年的历史，一下子拿掉也不是一件好的事情。

孝的一层含义是所有的小孩都对他们的父母好，不管他们想不想。这样，父母的生活会更轻松，而且养小孩照顾家也会容易多了。小孩对父母好是应该的，应为父母养了他们是很辛苦的。

迈克尔现在要上学了。他背上他的包，准备出门了。因为他帮了他的妈妈，给了他的妈妈更多时间准备他上学的东西，所以迈克尔不用找他要上学的用的东西，背好包就走出门了。

反而，在詹姆斯的家，他的妈妈还在忙他的弟弟，没有

时间帮詹姆斯找东西，就迟到了。

孝的另一层含义是要孩子听长辈的话，不许有反对意见，即使长辈的意见是错的。很多家长为了让他们的孩子听话，老是骂他们和打他们。现在这种事发生得比较少了。

鲍问远

孝是什么？孝就是尊重和爱护老人。如果没有孝，这个世界就会成为一个吵吵闹闹的世界。没有秩序，还会有更多人受到伤害甚至死亡。这就是为什么我们懂得“孝”。

从简单的事情上，孝就是帮助老人开开门，让他（她）们先选东西，或者类似的点点滴滴的小事情。如果你这样做了，会给别人带来很多方便，别人会感谢你，你的心里也会感到欣慰。所以，每个人应该从这些点滴小事做起。孝还有另外一层意思，就是听长辈的话。在中国传统文化中，孝顺是人人提倡的美德。

历史上有很多关于“孝”的故事，这里就举一个例子：

明朝湖南道川守将沈至绪，有一个独生女儿，名叫沈云英。自小聪明好学，跟父亲学得一身好武艺。因其父率兵迎异军死在战场上，当时沈云英才十七岁，她登上高处大声呼叫：“我虽然是一个小女子，为完成父亲守城的遗志，我要决一死战。希望全体军民保卫家乡。”大家深受感动，发誓要夺回失地。很快解除了包围，取得了胜利。沈云英找到父亲的尸体，大声痛哭，全体军民都穿上孝服，参加了葬礼。朝廷下令追封沈至绪为副总兵，并任命沈云英为游击将军，继续守卫道州府。后来人们为她建了一座忠孝双全的纪念祠。有诗颂曰：

异军攻城围义兵，娥眉汗马解围城；
父仇围难两湔雪，千古流芳忠孝名。

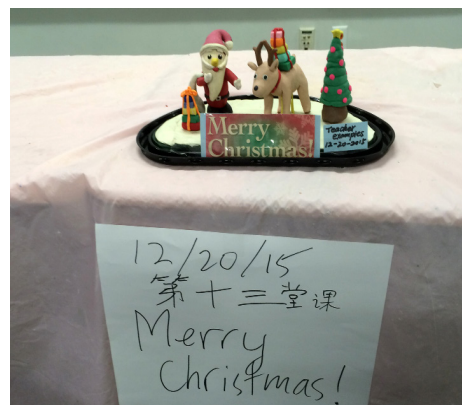
配图诗

MLP 1B



来自泥塑班的小朋友和他们的作品

指导老师：夏至宁



黑客公司 (续)

袁心怡

(接上期)

*_*_*_*_*_*_*

第二天早上，Saga早早的地起来，打算骑车到修车铺。
“你好，老先生。Andris哥的车怎么样？”

“没事，就是有一些赠伤。别说车了，这次的任务怎么样啊？”开修车铺的老人问。现在，小镇里只有他妹妹，医生，还有和修车铺的老人知道他们的工作，大家都知道保守秘密。

Saga嘟着嘴。“真无聊。刚开始以为会好玩，可是大部分都是Levente哥做的。”

老人笑了一下。“那你是不是也做了很多啊？”

“没有！我只把车和箱子找到了。没干其他事。”

“好了好了，今天不是还要开会吗？怎么不准备呢？”老人摆手，让她赶快去准备。

Saga睁大了眼睛。“对啊！我怎么忘了呢？拜拜！我得走了！”她一边开始跑，一边对老人挥了挥手。

到了家之后，她洗完了澡，然后穿上了更正式的衣服。

“要走了？”Ki问。

“嗯，忘了今天还有个会议。对不起今天不能跟你玩哦。”Saga说。

Ki笑了一下。“没关系，只要你带回来一些好吃的。”

Saga轻轻的拍了她一下，笑着说。“你整天都想着吃的吗？”摇了摇头，然后继续。“好的，我会拿回来好吃的。”

“早点回来哼！”

Saga又笑了一下。“Ok!”

过了几分钟，她就到了总部。在门口，Andris在等着她。“还以为你忘了呢。快点吧，会议就要开始啦！”

他们走进的时候，Saga高兴地说，“其实我是忘了。是开修车铺的老人提醒我的。”

Andris窃笑。“哇，真的？你一点都没想到？”

Saga点了点头。一边走，一边接着说。“一点都没想到。”

“怎么忘了呢？一直都是你提醒我。”

“哎，你听到消息了吗？Ailee姐和。。。 ” Saga的话停住了。站在他们两个的前面站着一个人。

Andris也停了一下。“您-您好。”他结结巴巴地说。

站在他们两个面的前面的人点了一下头。“嗯，你们来了？”他是Levente的爸爸，也是他们的公司的头。他眼上的疤痕让他人感觉非常可怕。

“是的。” Saga回答。

“昨天晚上怎么样？顺利吗？” Levente的爸爸又问。

Saga点点头。Levente的爸爸又问了几句，然后就走了。当他一离开，Saga就用胳膊捅了Andris一下，把他的注意力抓住了。“干啥哪呢？为什么那么呆？”她耳语。

(未完待续)



夜画繁星

Paint Nite

鸿冰

美哉，画之夜（Paint Nite）！将繁星满天的苍穹，尽收于波士顿时尚的餐厅。闪烁的灯光下，美酒醇香。看着那些手舞足蹈、酷爱艺术的青春女孩，我忽然忆起年轻时的自己，廿年前穿着艺术女孩个性的长裙，带着五彩的项链，拿着画笔、专心求艺的瞬间。

廿多年了，自己变了吗？当然！也许，未泯的童心，依旧如初。如果真的变了，为什么我还是那么喜欢这天马行空的画夜，想去为一幅“夜之画”在寒风中裹衣出门，做一次好奇的探访？无奈诸事羁绊，无暇身体力行去完成哪怕一次这样的艺术实践。幸而生活在信息化的时代，可以足不出户而知天下，就让意念展开翅膀，在虚拟的网络世界里经历一次浪漫的艺术之旅吧。

大都市的傍晚，一张没有黑色的夜景图。梵高画中的咖啡馆，一改夜深人静的冷清与空寂，坐满了边喝酒、边绘画的时尚青年，临时拼起来的长长的桌子中央，两排架起的亚麻布画框几乎密到一个挨一个的地步。下了班的都市青年，三两结伴，来到餐馆酒吧，在柔和的灯光下，一手高举着香槟，一手在画布上涂抹着大红大紫的丙烯颜料。殷红的花儿，火烧的云，澄澈的夜空；还有那张张光彩照人的青春笑脸，化作繁星点点，将斑斓的色彩凝固在洁白的亚麻画布上。鼎沸的人声，驱散了新英格兰冬日的寒冷。高谈阔论之间，时间仿佛戛然而止了。

如果自己再年轻一次，我会愿意做“画之夜”里的学徒，择一幅寓意深远的好画，将艺术在繁星满天的今晚定格。如果我不再年轻，我会乐于做“画之夜”的艺术指导，周围聚集着一群爱好艺术的年轻人，着一身和他们一样的新潮装束，为今夜创意出一幅幅佳作，与青春共舞。

“画之夜（Paint Nite）”是近年来在美国大都市流行的一种艺术互动，始于2012年，由丹·赫尔曼（Dan Hermann）和肖恩·迈克格雷尔（Sean McGrail）在波士顿的萨默维尔（Somerville）创建。他们的灵感来自于一个友人的生日聚会，那次

聚会在一位画家的画室里举行，不仅有葡萄美酒，还有机会让人们品尝到一顿难得的艺术大餐，恣意纵横的画笔，激发出人们内在的潜能与才思。丹和肖恩深入到当地的酒吧和餐厅，并动员萨默维尔的艺术家，在餐厅、酒吧和俱乐部里安排四、五十人一起的艺术大课。茶余饭后，人们边饮酒、边作画，比肩接踵，热闹非凡，丰富了都市单身贵族的精神生活，并为画家和餐饮业带来巨大收益。让艺术走出学院的象牙塔，成为一种时尚，这是何等天才的创意！

一月份是波士顿最寒冷的季节，在“画夜”的网站里排满了不同画家的2小时课程排期和画作。其中在萨默维尔的一幅画颇为有趣，背景是梵高著名的“星夜”，前景是巴黎埃菲尔铁塔。如果梵高生活在当下，来到“画之夜”，他看到人们在临摹、改编、发挥着自己的那幅“星夜”，是会微笑还是会皱眉？

新年伊始，不禁问自己，是否真的有一天，我会走进繁星满天的画夜（Paint Nite），成为它的一分子呢？



听马燕介绍笛子独奏曲《秋湖月夜》

Lena

二零一五年的一个冬夜，Acton华人读书会会员马燕给其他会友们介绍了根据宋词《念奴娇·过洞庭》而创作的笛子独奏曲《秋湖月夜》。马燕是读书会最忠实的会员之一。在过去的若干年里，她多次奉献自己的音乐才能。给大家讲乐理，讲乐器，分析欣赏乐曲，介绍音乐家等。她的音乐讲座是最受大家欢迎的活动之一。

《念奴娇·过洞庭》是南宋文学家张孝祥泛舟洞庭湖时的即景抒怀之作。词人借洞庭夜月，抒发自己对家国社稷的冰心玉壶之情，同时也隐隐透露出刚被贬谪的悲凉心态。

洞庭青草，近中秋，更无一点风色。玉界琼田三万顷，着我扁舟一叶。素月分辉，明河共影，表里俱澄澈。悠然心会，妙处难与君说。

应念岭表经年，孤光自照，肝胆皆冰雪。短发萧骚襟袖冷，稳泛沧溟空阔。尽挹西江，细斟北斗，万象为宾客。扣舷独啸，不知今夕何夕。

这段美妙文字中表达的意境与情感辽阔深沉。即使“悠然心会”也不免“妙处难与君说”。当代笛子演奏家余逊发在上世纪八十年代根据这首词创作了笛子独奏曲《秋湖月夜》。他用另一种语言——音符成功地为首首词做了最完美的注释。此曲于1984年获全国民族器乐作品一等奖，又于1993年获“二十世纪华人经典作品奖”。马燕要通过介绍《秋湖月夜》，来展示这段音乐是怎样物化，深化和拓展原诗的主题和意境的。以及面对同一个景色同一种意境，用文字表达与用音符表达又是怎样地各有千秋。

曲子不长。马燕有时间做全方位的讲解。

她先是把《念奴娇--过洞庭》在文字上走了一遍。在要放音乐前蓉蓉提议说先不讲解，让我们自己听听看能听懂多少。结果我自己的感受是曲子蛮好听。不少地方能听出安静和宽阔，有时能感觉到流水和风动。但是没听出层次，还有一部份欢快的乐曲不知是对应词中的哪一部分。

马燕接下来的讲解正好解决了我的这些疑惑。原来

主旋律被演奏了两遍。第一遍用来写景，也就是描述月夜下一湖秋水的宁静澄澈，微风吹来涟漪荡漾和树影婆娑的画面。第二遍演奏是表达主人公的情感世界。同一个旋律在原调上被降了一调。这时曲子的深沉凝重正好抒发主人公在被贬谪后内心的忧郁苦闷。那一段我没找到”归属“的欢快的乐曲原来是主人公的一段梦境。借以追思他曾经有过的”春风得意马蹄疾，一日看尽长安花“的美好时光。

关于这个曲子的美妙之处马燕还讲了几点。

简约美。主旋律不复杂但优美流畅。通过对主旋律两遍不同的诠释，即有了景的美也有了情的深。

还是简约美。配器简单。把各个乐器运用得恰到好处。比如古筝对水的经典模拟；还有大提琴与主乐器（笛子）间凄婉深情的互相倾诉。

借用戏曲中的音乐元素来强化乐曲的表现力。这不奇怪。余逊发本来就是搞戏曲出身的。

中国乐曲一般只有五个音。没有“4”（Fa）和“7”（Xi）。而作者在关键的地方加了一个长长的“4”（Fa）来表现了主人公悲愤得如哽在喉，又无从宣泄的苦状。

最后马燕还分享了她喜欢的几个CD，和去NYC看歌剧的感受。

懂音乐的Bob提了几个内行的问题。听马燕和Bob的对话也是能学到东西的。正像婷婷说的“一曲笛子，几句宋词。感触颇多，收获甚丰。很享受的一个夜晚。”





1. 这是一对黑帽山雀的家。
zhè shì yí duì hēi mào shān què de jiā



2. 一天，麻雀看上了黑帽山雀的房子，
yì tiān, má què kàn shàng le hēi mào shān què de fáng zi,
黑帽山雀也觉察到了。
hēi mào shān què yě chá jué dào le.



3. 麻雀企图占领这栋房子，
má què qǐ tú zhàn lǐng zhè dòng fáng zi
黑帽山雀奋力搏斗。
hēi mào shān què fèn lì bó dòu



4. 黑帽山雀虽小，但是为了保卫家园，
hēi mào shān què suī xiǎo, dàn shì wèi le bǎo wèi jiā yuán
它不顾一切地拼搏，有时甚至一对二。
tā bù gù yí qiè dì pīn bó, yǒu shí shèn zhì shì yī duì èr.



5. 家园最终保住了。
jiā yuán zuì zhōng bǎo zhù le

Kathleen Zhang, CPA

Individual and Corporation Tax Specialist

We specialize in Tax planning and preparation; Real estate taxes; Retirement & Financial planning; Accounting and bookkeeping service.

Not all accountants are created the same!

Our offices: 124 Main Street in Acton and 844 Massachusetts Avenue in Lexington.

Real Estate:

(978) 264-0900

GoodSchoolRealty.com

CPA Firm:

(978) 263-4355

Kathleenzhangcpa.com



Good School Realty, Inc.

The true experts and professionals in real estate!

没有卖不掉的房子，只有不会卖的经纪！

We know How to sell and What to buy!